



Code der Ausschreibung

AOV/SUA-SF 09/2019 -

Codice gara

AOV/SUA-SF 09/2019

**OFFENES VERFAHREN
ÜBER EU-SHWELLE**

**FÜR DEN REINIGUNGSDIENST DER
GEMEINDE BRIXEN
MIT GERINGER UMWELTBELASTUNG
GEMÄß DEN
MINDESTUMWELTKRITERIEN IM SINNE
DES DEKRET DES
UMWELTMINISTERIUMS 24.05.2012, G.U.
NR. 142 VOM 20.06.2012,**

**Los Nr. 1: Büros, Ämter, Bibliothek,
allgemeine Lokale**

Erkennungscode CIG Los 1: 7824463720

**Los Nr. 2: Kindergärten,
Schulausspeisungen, andere Strukturen in
den Fraktionen**

Erkennungscode CIG Los 2: 7824487AED

**PROCEDURA APERTA
SOPRA SOGLIA EUROPEA**

**PER IL SERVIZIO DI PULIZIA DEL
COMUNE DI BRESSANONE
A RIDOTTO IMPATTO AMBIENTALE
IN CONFORMITÀ AI
CRITERI AMBIENTALI MINIMI DI CUI AL
DECRETO DEL MINISTERO
DELL'AMBIENTE 24.05.2012, G.U. N. 142
DEL 20.06.2012**

**Lotto n. 1: Uffici, uffici pubblici, biblioteca
e locali in generale**

Codice CIG Lotto 1: 7824463720

**Lotto n. 2: scuole per l'infanzia, mense
scolastiche, altre strutture nelle frazioni**

Codice CIG Lotto 2: 7824487AED

Klarstellung Nr. 6

Chiarimento n.6

Frage Nr.1

Sind die angegebenen Arbeitsstunden in der Spalte
„ore periodiche annue“ in der Spalte „Monte per
settimanale“ in der Datei „Tabelle E aktuell im Dienst
stehendes Personal“ enthalten?

Frage Nr.2

In der letzten Spalte der Datei „Tabelle E aktuell im
Dienst stehendes Personal“ ist angegeben
„Arbeitnehmer im Sinne des Gesetzes 68/1999“; es
wird gefragt ob alle Arbeitnehmer die
Voraussetzungen im Sinne des Gesetzes 68/1999
(Invalidität) aufweisen?

Frage Nr.3

Wenn man die Gesamtzahl der Arbeitsstunden

Domanda nr. 1

Nel file "tabella E personale attuale impiegato nel
servizio", le ore periodiche annue indicate sono già
comprese nel monte ore settimanale da voi indicato?

Domanda nr.2

Nell'ultima colonna del file "tabella E personale
attuale impiegato nel servizio" viene riportato
"lavoratori di cui alla L. 68/1999" si chiede se i
lavoratori siano tutti in Legge 68/1999 disabili?

Domanda nr.3

Facendo un calcolo del monte ore totale che si può



berechnet, welche aus der Datei "Tabelle E aktuell im Dienst stehendes Personal" hervorgehen, und in Berücksichtigung der Ministerial-Tabellen des Nationalen Kollektivvertrages, wird festgestellt dass bereits die Kosten der Arbeitsstunden den Ausschreibungsbetrag übersteigen und dies somit nicht angemessen erscheint, es wird gefragt ob die angegebenen Arbeitsstunden in dieser Tabelle jene sind, welche effektiv vom aktuellen Personal im Dienst geleistet werden.

Antwort Nr. 1

Ja.

Antwort Nr. 2

In Bezugnahme auf die Tabelle E – Liste des derzeitigen Personals im Dienst – wird präzisiert, dass das gesamte beauftragte Personal nicht verpflichtet ist, der Kategorie im Sinne des Gesetzes 68/1999 anzugehören.

Antwort Nr. 3

Es wird präzisiert, dass der wöchentliche Parameter derselbe ist wie derjenige, unter welchem das derzeit im Dienst stehende Personal des gültigen Vertrages die Tätigkeiten ausführt, und umfasst alle regelmäßigen Tätigkeiten, die gemäß dem gültigen technischen Leistungsverzeichnis/Auflagenheft erforderlich sind.

desumere dal file "tabella E personale attuale impiegato nel servizio" e prendendo in considerazione le tabelle ministeriali del CCNL multiservizi, ci risulterà che il solo costo della manodopera supera di gran lunga l'importo della base d'asta e quindi la stessa ci risulterebbe non congrua, si chiede se le ore inserite in questa tabella sono quelle che effettivamente vengono svolte nel servizio dall'attuale personale.

Risposta nr. 1

Sì.

Risposta nr. 2

Con riferimento alla tabella E – elenco personale attualmente impegnato nel servizio – informiamo che tutto il personale impegnato non è obbligato di rientrare nella categoria disabili ai sensi della Legge 68/1999.

Risposta nr. 3

Si precisa che il parametro settimanale è quello riconosciuto ai lavoratori attualmente impiegati nell'appalto ed è comprensivo di tutte le attività periodiche richieste dal capitolato vigente.